

Ritrattu J-PB

Corsa di a Richjusa, ultima tappa di l'Alte Strade

S'appronta per sta duménica u 15 di settembre a dice-ottesima edizione di a corsa di a Richjusa, à l'ingiru di u paese di Buccugnà. A partanza di sta corsa di 15 chilometri per 1 000 metr d'atipera si farà à 9 ore e mezu. E scrizione si facenu nantu à u situ Corse-chronu.

In più d'esse una bella prova ben 'organizzata, a Richjusa hè dinù l'ultima tappa di u challenge regionale Alte strade, nantu à a distanza corta. S'aspetta dunque una bella baruffa, sia per l'omi o per e donne.

Per avà, Sébastien Sauli d'A Petralbina hè in testa di u classamentu incu 2490 punti à solu 40 punti di u secondu

“A letteratura hè sempre bugia!”

LIBRI Vene di publicà Ghjacumu Thiers u so rumanzu novu “Qual'hè chì hà tombu à Gilac?”. Una storia (mossa) trà a Corsica è l'altro...

Di Julian Mattei

jumattei@corsematin.com

Serà unu di l'autori i più divvisi di a letteratura corsa d'oghje. Pueta, dramaturgu, crunice, rumanzeru è professore di l'Università à a ritirata, hà publicatu st'estate Ghjacumu Thiers “Qual'hè chì hà tombu à Gilac?” à l'edizione Albiana. Conta, u so settimu rumanzu, a storia di un Corsu, oppostu à a mossa di u Riacquistu, chì sceglie di fà a so vita altro inde u cummerciu internazionale è l'attività di l'intraprese. À tempu, porta a so scrittura un sguardu acutu è dinù ironicu nantu à a sucetà corsa caccendu u nasu da nantu à u mudellu. Intervista.

Si sente assai irunia inde u vostru rumanzu. Sarà una manera di fà passà unepochi di messaghji nantu à a sucetà corsaoghjina?

Messaghju ùn ne aghju. Sarà l'impressione chiappa in a sezione artistica di u Lieu di Bastia cun José Lorenzi in l'anni 1960. Di nasu nantu à u mudellu, si vede pocu è mica. Hè megliu à mette qualchi distanza à cun l'irunia ùn si ne manca!



Vale à di?

M'accorghju dinù chi à Bastia, l'aghju ammintata sia propiu da indrentu, per indettu cù “In corpu à Bastia” o “Signurretta”. Sia pigliendu una distanza da vede la sana, da a Croce di Santa Lucia in A Barca di A Madonna o da u Mura-

di u mondu mediterraneu. È quessa, da u principiu di l'epica moderna. Avaria avutu un altu avene Bastia? Nimu a pò di, ma u sviluppu di altri centri purtuarii di u Mare nostrum a pò lacà pensà. Sarà longa l'evucazione di e conseguenze di a pulitica di “francizzazione” in tutti i dum-

classamentu incu 2490 punti à solu 40 punti di u secundu Noël Giordano di l'Associu Sportivu a Paolina. Fabien Duvalet (Lucciana Atletismu) et Olivier Riccino (Uniti Island) sò in terza è quarta pusizione.

Inde u latu di e femmine, Magali Grazzini (AC Capu Biancu) su-praneghja l'altre è da luntanu. Hè sola in testa incu 5240 punti davanti à Barbara Valery (4360 punti) chi ferma quantunqu in capacità di vince stu challenge. Sandrine Pietrini (CAA), Isabelle Cervetti (A Furrnicula), Bénédicte Dupras (Bastia Running Trail), Caroline Perrier (CA Bastia) et Stéphanie Samper (AC CORTE) si ponu piglià sta terza piazza.

Prova maiò di a Gravona è di u Rughione aiaccinu, a Richiusa è dinù una di a prime a entre inde u challenge. Parmette dinù d'allongà appena a stagione turistica incu parecchji artigiani chi facenu, apposta, u spiazamentu in Bucugna. L'associu A Bucugnanesa, organizzatore, travaglia per mente-ne l'eventimentu dappoi u 2002. Bona Richiusa à tutti.

Apròla di Praticalingua*

L'ATELLETTUNGA
È CULTURA BASTIESE!



Fùttimi u cane!

Si hè sempre intesu di - è si sente sempre - st'expressione chì vene da u francese, "foutre le camp", vale à di "lascià u campu, u locu".

Ma si pò pensà ch'ella ùn hè micca entrata in corsu direttamente dopu à l'annessione francese di u 1768.

Infatti si trova "fote el can" in piemuntese, "foter el can" in Emilia è "sfotte er cane" in Roma. In Liguria ritruvemu "fotte o can".

Si pò pensà chì si tratta dunque di una l'ascia gliennese.

À chi vulerebbe commentà a fà dumande nant'à st'articulu pò scrive di: praticalingua@gmail.com.

www.praticalingua.com
Centru d'amparera e di pratica di u corsu in immersione.

pocu e rinca. Hè megliu a mette qualchi distanza, è cun l'irruinia ùn si ne manca!

Amministrate dinù i Corsi chi riescenu megliu in altu è a Corsica induve tuttu dice a mancanza d'ambizione. Serà solu fizione, issu rumanzu ?

Ch'ellu si rieschi megliu fora di Corsica? Mancu à pena. Hè un putachju pruntu è lestu, faciule da ripete cumu s'ellu fussi verità, ma verità ùn hè. Ne avia bisognu pè u mo muntame narrativu è mi sò ghjuvatu d'issu stereotipu. U mo rumanzu ammenta u successu di Angelo Mariani cù a so bivanda è u cocca-cola, ma sciacchemu ci una "Pietra" è ancu una "Ribella", è dopu ne riparlemu!

Longu à u libru, si risente a memoria è a piazza di Bastia. Da stu puntu di vista, si ritrova una forma di cuntinuità cù i vostri rumanzi scorsi. Perché serà cusì complessu stu rapportu di pettu à Bastia ?

Un sò st'ellu hè propriu complessu. Forse e scene chì studiegghjanu l'identità di l'individuu annu a risposta, eo nò. Cio' ch'ò vecu hè chì longu à issi quaranta anni ch'ò aghju messu à scrive, a stampa di a città ci hè sempre, ch'ella sia prima è dopu, inde u rumanzu A Funtana d'Altea, di u 1990, o puru in pueisia, cù "A lettera", publicata in u 1979. Mi pare oggje ch'ella mi hè ghjuvata sempre da teatru di e mo narrazione. Hà inghjenatu sintimi è figure messi in cuntrastu da u so status sociale. Un doppiu aspettu omancu, è spessu spessu manere è cumpurtamenti d'opposizione. Custi, a fonte sarà a storia di a sucetà bastiacca marcata, per mè, trà a miseria di i carrughji è e manere signurie in Piazza San Niculà o nantu à A Traversa. A realtà ùn sarà stata di culori cusì cuntrarji, ma si sà chì a letteratura hè sempre bugia!

vede la sana, da a Croce di Santa Lucia in A Barca di A Madonna o da u Murgliò Longu in "A lettera": ... à isse girate d'abbacinu, da duve ellu si vede, a longa città muta distesa à fior di mare... È po ci hè "Septième ciel" duve tuttu si passa à l'insu prima d'atterisce in Purretta... Un sò, soca si sarà imposta in mè a necessitè di un osservatoriu da duve pudè riflette nantu à l'identità, a meia di cumu sò statu fattu - è dopu mi so fattu - è po a nostra, cum'è no l'avemu ricevuta tutti è po cum'è cuntinuemu à fà la, à vulè o à ùn vulè.

Si hà l'impressione, cù i vostri scritti, ch'ella pudia esse sta città altu affare ch'è ciò ch'ella hè stata in fatti. Serà una vuluntà di vostru di distrugghie una certa idea di Bastia ?

Issa impressione credu ch'ella vene da una certezza storica. A Corsica sana è e so città marittime, è Bastia trà quesse, annu persu durante u XIXu una bella parte di u sviluppu chì l'avìa messe durante seculi in comunicazione cuntinua cù e varie parte

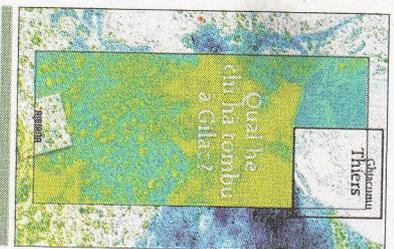
longa l'evacuazione di e conseguenze di a pulitica di "francizzazione" in tutti i duminii: economicu, relazionale, intellettuale e culturale.

Spiecate ci...

I studii storici ammaniti è una bella parte di l'archivii in varii duminii ci insegnanu quant'ella hà pensu a Corsica in issi decenni di primura pè a mudernità di e nostre sucetà. Un manconu e reazzione in tutti i duminii - un accennu à l'epica è i sforzi di u chierchju di Salvatore Viale permettenu di fà affaccà e "resistenze" bastiace è corse in generale, ma e forze ùn eranu pare è l'infeudazione di u claudu corsu à i patroni novi vense à compie l'opera. In isse cundizione, ùn si pò sunnà ch'ella pudessi avè buscatu un'altra sorte a città di Bastia.

Per compie, si sà ch'è vo site un autore diviosu di a letteratura corsa. Chì seranu i vostri prossimi prughetti à vene ?

Per mè, scrive hè un bisognu è ùn possu stà un ghjornu senza. Dunque, a vi pudete pensà, aghju principià un altu rumanzu. Ma - disgraziatu u mo editore Albiana! - in u fratempu aghju quasi compiu a traduzione in francese di l'ultimu escrittu! È po ci hè dinù in preparazione u prugrama 2019 di l'Associu di sustegnu di u Centru culturale universitariu in convenzione cù Albiana. Ci sarà u numeru 41 di Bonanova, formula nova cun di più testu. Trè altri libri sò pronti è lesti: un rumanzu di Pasquale Baldovini, "Ci n'arricurdemmu", una raccolta di Petru Canon, "Pueisia Albeghja", è un'edizione ch'aspettava dappoi u 1883, a traduzione in corsu di "Les Contes populaires de l'île de Corse" di Ortofi, un travagliu chì ùn saria statu senza a collaborazione primurosa è assai capace di Dumenicu Bighelli di Pitretu Bicchisgia. Ci campemu, mèrè...



Qual'he ch'ha tombu à Chia?

Giacumu Thiers, edizione Albiana, ghjughnu di u 2019, 15 euro.